

Briuselis, 2017 m. rugsėjo 6 d.
(OR. en)

11947/17

Tarpinstitucinė byla:
2017/0213 (APP)

RECH 295
FIN 523
COMPET 587
ENER 348

PASIŪLYMAS

nuo: Europos Komisijos generalinio sekretoriaus,
kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU

gavimo data: 2017 m. rugpjūčio 25 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui
Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI

Komisijos dok. Nr.: COM(2017) 452 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/76/EB, numatantis būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemonės

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2017) 452 final.

Priedama: COM(2017) 452 final



Briuselis, 2017 08 25
COM(2017) 452 final

2017/0213 (APP)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/76/EB, numatantis būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemonės

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Atsižvelgiant į Europos Centrinio Banko kiekybinio skatinimo politiką kartu su saugumo principu, kuriuo remiantis valdomas likviduojamos Europos anglių ir plieno bendrijos (likviduojamos EAPB) turtas, anglių ir plieno mokslinių tyrimų projektams finansuoti skiriamos pajamos kasmet sparčiai mažėja, todėl susidaro padėtis, kai kritinis finansavimo lygis, būtinas metiniam kvietimui teikti paraiškas organizuoti, gali būti nepasiekiamas.

Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo programos biudžeto paketas sumažėjo nuo 46 mln. EUR 2017 m. (remiantis 2015 m. likviduojamos EAPB pajamomis) iki 27 mln. EUR 2018 m. (remiantis 2016 m. likviduojamos EAPB pajamomis), o 2019 m. suma turėtų būti dar mažesnė (14–18 mln. EUR).

Tarpinis sprendimas, kuris padėtų tam tikrą laikotarpį išlaikyti priimtina Anglių ir plieno mokslinių tyrimų projektų finansavimo lygį, kol bus pakeista pinigų politika ir padidės turto grąža valstybės obligacijų rinkose, galėtų būti pakartotinis nepanaudotų Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo (APMTF) mokslinių tyrimų programos asignavimų, visų pirma panaikintų įsipareigojimų pagal šią programą sumų, panaudojimas.

Priėmus siūlomą pakeitimą bus leista pakartotiniai panaudoti visas nuo 2003 m. panaikintų įsipareigojimų pagal APMTF mokslinių tyrimų programą sumas (įskaitant susigrąžintas sumas), kurios buvo grąžintos kaip likviduojamos EAPB turtas ir sudaro galimybę papildomai finansuoti APMTF mokslinių tyrimų programą 40,3 mln. EUR suma. Tai taip pat užtikrins maždaug 5 mln. EUR per metus (vidutinis metinis įsipareigojimų pagal APMTF mokslinių tyrimų programą panaikinimo per trejus pastaruosius metus srautas) papildomą finansavimą.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

APMTF programa papildo kitas Sąjungos priemones, kurias galima panaudoti pramonės pritaikymui remti keliais lygmenimis. Tai, be kita ko, Europos strateginių investicijų fondas, Europos struktūriniai ir investicijų fondai, programa „Horizontas 2020“, taip pat viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė SPIRE (Tvari procesų pramonė efektyviai naudojant išteklius ir energiją) ir Europos socialinis fondas.

Šis pasiūlymas dera su J. C. Junckerio vadovaujamos Komisijos ketvirtuoju prioritetu „Stipresnė ir teisingesnė vidaus rinka, turinti stipresnę pramonės pagrindą“. Jis taip pat dera su Sąjungos parama plieno pramonės konkurencingumui ir anglies pramonės restruktūrizavimui, o tai, be kita ko, yra APMTF mokslinių tyrimų programos tikslai.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas visiškai dera su iniciatyvomis, kurių, įgyvendinant pramonės politiką, imamasi Sąjungos lygmeniu. Visų pirma, jis dera su 2014 m. komunikatu „Dėl Europos pramonės

atgimimo“¹, kuriame nustatomi Sąjungos pramonės politikos prioritetai, ir 2016 m. komunikatu „Plienas. Tvarių darbo vietų ir ekonomikos augimo Europoje apsauga“².

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Įsipareigojimų panaikinimo taisyklės įtvirtintos Tarybos sprendimo 2003/76/EB 4 straipsnyje, kuriame nustatytos būtinos Protokolo³ įgyvendinimo priemonės.

Siūlomas persvarstymas yra susijęs tik su dviem Tarybos sprendimo 2003/76/EB 4 straipsnio dalimis ir juo siekiama vienodai traktuoti (automatiškai perkelti į kitus metus) abiejų kategorijų nepanaudotas lėšas: metų pabaigoje nepanaudotus asignavimus ir panaikintus įsipareigojimus.

• Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Protokolo įgyvendinimo priemonės nustatytos Tarybos sprendimu, kurio persvarstymas priklauso Komisijos išimtinai iniciatyvos teisei teikti teisės aktų pasiūlymus.

• Proporcingumo principas

Per Komisijos vidaus konsultacijas padaryta išvada, kad pagal dabartinio teisinio pagrindo išaiškinimą panaikintų įsipareigojimų pakartotinai panaudoti negalima. Todėl būtina persvarstyti Tarybos sprendimo 2003/76/EB 4 straipsnio 4 ir 5 dalis.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

• Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas

Netaikoma. 2013 m. stebėseną ir vertinimą patvirtino, kad APMTF įgyvendino savo įgaliojimus remti konkurencingumą sektoriuose, susijusiuose su anglių ir plieno pramone, ir patvirtino, kad tinkamas finansavimas yra reikalingas.

• Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

APMTF mokslinių tyrimų programos komitetas buvo informuotas apie turimo biudžeto sumažėjimą (nuo 46 mln. EUR 2017 m. iki 27 mln. EUR 2018 m.).

Europos plieno technologijų platforma (ESTEP, atstovaujanti plieno sektoriaus suinteresuotiesiems subjektams) pareiškė visapusiškai pritarianti Tarybos sprendimo persvarstymui, nes priešingu atveju dėl smarkiai sumažėjusio APMTF nukentėtų daugelis subjektų.

¹ COM(2014) 14.

² COM(2016) 155.

³ Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo Protokolas Nr. 37 dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

Siūlomo persvarstymo taikymo sritis yra ribota ir techninė, didelio politinio, ekonominio poveikio ar poveikio biudžetui nėra (pereinamojo laikotarpio priemonė).

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

Tačiau siūlomas persvarstymas sumažins Komisijos vidaus darbo krūvį metinei likviduojamos EAPB finansinei ataskaitai parengti, nes panaikintų įsipareigojimų sumos nebebus registruojamos ir apskaitomos likviduojamos EAPB balanse.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Nėra. Pasiūlymas neturi poveikio darbuotojų skaičiui ir juo nesukuriama jokių naujų įsipareigojimų, apmokamų iš bendrojo biudžeto pagal dabartinę daugiametę finansinę programą.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Jei teisėkūros institucija greitai priimtų šį pasiūlymą iki 2018 m. pirmo pusmečio, Komisijai tai užtikrintų galimybę papildyti numatomą 2018 m. APMTF programos biudžetą (27 mln. EUR), kad iki kito metinio kvietimo teikti paraiškas jis siektų 40 mln. EUR.

Likusi suma galėtų būti panaudota 2019 m., siekiant išlaikyti tą patį APMTF finansavimo lygį (40 mln. EUR).

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Siūloma vienodai traktuoti:

a) panaikintų įsipareigojimų sumas: sumas, dėl kurių buvo įsipareigota pasirašant susitarimus dėl dotacijų ir kurios nebeturi būti mokamos lėšų gavėjams (tinkamos finansuoti išlaidos yra mažesnės, nei buvo numatyta) arba yra susigrąžintos, ir

b) sumas, dėl kurių nebuvo įsipareigota metų pabaigoje pasirašant susitarimus dėl dotacijų. Dabar šios nepanaudotos lėšos pagal Tarybos sprendimo 2003/76/EB 4 straipsnio 4 dalį automatiškai perkeliama į kitų metų bendrąjį biudžetą.

Todėl panaikintų įsipareigojimų sumos būtų prilygintos nepanaudotoms lėšoms, kurioms taikoma 4 straipsnio 4 dalis.

Be to, taip pat bus traktuojamos ir pagal APMTF programą susigrąžintos sumos, o pagal atitinkamas Finansinio reglamento (FR) nuostatas dėl asignuotųjų pajamų (FR 14 ir 21 straipsnius) jos į kitą laikotarpį taip pat bus perkeliama automatiškai.

Tuo grindžiamas sprendimas išbraukti visą Tarybos sprendimo 2003/76/EB 4 straipsnio 5 dalį.

Tuomet persvarstymas bus susijęs tik su šiomis nuostatomis:

1) 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

*4. Bet kurių metų gruodžio 31 d. nepanaudotos pajamos ir vis dar turimi asignavimai iš šių pajamų, **taip pat panaikinti įsipareigojimai pagal Angliu ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą**, automatiškai perkeliama į kitus metus. Šie asignavimai negali būti perkelti į kitus biudžeto straipsnius.*

Nuo šio sprendimo įsigaliojimo užtikrinama galimybė naudoti sumą, atitinkančią įsipareigojimus pagal Angliu ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą, panaikintus nuo 2003 m. vasario 6 d.

2) 4 straipsnio 5 dalis išbraukiama.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/76/EB, numatantis būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemonės

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėtą Protokolą dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo, ypač į jo 2 straipsnio pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) pagal Europos anglių ir plieno bendrijos (EAPB) steigimo sutarties 97 straipsnį ši sutartis nustojo galioti 2002 m. liepos 23 d.;
- (2) pagal prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėtą Protokolą (toliau – Protokolas) EAPB turtas ir įsipareigojimai perduoti Europos bendrijai, o grynoji šio turto vertė, nurodyta EAPB balanse 2002 m. liepos 23 d., paskirta moksliniams tyrimams su anglių ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose;
- (3) pagal Protokolą iš šio turto gaunamos pajamos skiriamos moksliniams tyrimams, išskyrus mokslinių tyrimų pamatinę programą, su anglių ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose pagal Protokolo ir juo remiantis priimtų aktų nuostatas;
- (4) iš likviduojamos EAPB turto gaunamos pajamos, skiriamos moksliniams tyrimams su anglių ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose, pastaraisiais metais smarkiai sumažėjo dėl mažų palūkanų kapitalo rinkose, todėl būtina persvarstyti įsipareigojimų pagal Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą panaikinimo taisykles, siekiant leisti juos pakartotinai panaudoti mokslinių tyrimų programoje;
- (5) dėl tos pačios priežasties būtina persvarstyti ir taisykles dėl sumų, susigražintų pagal Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą, siekiant leisti jas

pakartotinai panaudoti mokslinių tyrimų programoje pagal atitinkamas Finansinio reglamento nuostatas dėl asignuotųjų pajamų⁴,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2003/76/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Bet kurių metų gruodžio 31 d. nepanaudotos pajamos ir vis dar turimi asignavimai iš šių pajamų, taip pat panaikinti įsipareigojimai pagal Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą, automatiškai perkeliama į kitus metus. Šie asignavimai negali būti perkelti į kitus biudžeto straipsnius.

Nuo šio sprendimo įsigaliojimo užtikrinama galimybė naudoti sumą, atitinkančią įsipareigojimus pagal Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą, panaikintus nuo 2003 m. vasario 6 d.“

2) 4 straipsnio 5 dalis išbraukiama.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

⁴ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).